



# STADIUM

*Revista Ilustrada  
de Sports*



**HÍPICA**

Caballo "Capadillo",  
vencedor en las pruebas  
Gran Premio de Barcelona  
y Copa Militar,  
del Concurso Hípico

Año VII - Núm. 214  
30 Junio 1917

**20 cts.**

**CICLOS** ACCESORIOS, REPARACIONES Y PIEZAS SUeltas

Balmes, 62

BARCELONA

Teléfono 1445

# SANROMÁ

En la **Vuelta a Cataluña**, los tres coches

## HISPANO-SUIZA

que en ella han tomado parte, guiados por particulares, han alcanzado

**Copa de Honor, Copas Lucas y Cervelló**

**y dos Medallas de plata**

Agencia en Barcelona

**VALLET, FIOL y C.<sup>a</sup>, S. en C.**

Provenza, 171

LA HISPANO-SUIZA, Fábrica española de automóviles

Carretera de Ribas, 279 : Teléfono 250-S. M.

Léase los martes **El Mundo Deportivo**

## AUTOMOVIL-SALON

SALÓN DE VENTAS

Plaza de Cataluña, 18

DESPACHO

Trafalgar, 52

GARAGE Y TALLERES

Diagonal, 429

**Automóviles Simplex, Stutz, Mitchell y Pullman**

**Camiones Federal : Coches reparto Rusch**

**Motocicletas Indian : Bicicletas Automoto**

Ruedas motrices Auto Weel : Instalaciones eléctricas : Artículos de Sport : Neumáticos y accesorios de todas clases

**Automóviles** **FIAT**

Agencia general para España:

**Sociedad General de Automóviles**

**Caspe, 24**

**BARCELONA**



# Stadium

REVISTA SELECTA ILUSTRADA DE SPORTS

PUBLICACION DE LA EDITORIAL DEPORTIVA, S. A.



**SUSCRIPCIÓN:**  
España, año, 10 ptas. Extranjero, id. id., 15 fr.

**APARECE LOS SÁBADOS**  
Número suelto, corriente, 20 cénta.  
Número suelto, atrasado, 40 cénta.

**OFICINAS:**  
Consejo Ciento, 383, entr. •  
Teléf. 733 - BARCELONA

ÓRGANO OFICIAL DEL REAL AUTOMÓVIL CLUB DE CATALUÑA, DE LA ASOCIACIÓN DE LAWN-TENNIS DE CATALUÑA, DEL REAL MOTO CLUB DE CATALUÑA, DEL REAL POLO JOCKEY CLUB Y DE LA FEDERACIÓN DE SOCIEDADES DEPORTIVAS

## Figuras de relieve

CUANDO hace cuatro años, en abril o mayo de 1913, me anunciaron unos amigos míos, socios del Club Natación Barcelona, la fundación de una nueva entidad propagadora de las excelencias de la natación y me expusieron su disgusto porque en vez de aunarse las voluntades se tendía a disgregar las fuerzas, coincidí con el parecer de los más prestigiosos propagandistas de la natación, los más entusiastas y devotos del Barcelona, en apreciar altamente conveniente que se fundara, no un club más, sino infinidad de ellos, para contribuir a que en Barcelona se aclimate la afición al baño diario en forma de ineludible e indispensable obligación.

Fundóse el Athletic y bien se ha visto que, lejos de perder en importancia el Barcelona, ha ido aumentando en proporción tan crecida el número de sus socios, que aun habiendo aumentado considerablemente el número de sus cabinas, son éstas insuficientes para sus actuales necesidades y cada día se implantan reformas en el Club para atender holgadamente a los elementos que de él entran a formar parte.

Los elementos directores del Athletic han derrochado energías para salir airosos en su empeño, y un día tras otro han organizado manifestaciones que han merecido el aplauso de cuantos las presenciaron.

En la lista de sus fiestas cuéntase:

### Los primates



D. ENRIQUE MARTÍNEZ MORA  
Presidente del Club de Natación Athletic

la Copa Athletic, Concurso internacional Baños Orientales, Campeonato local de water-polo, Copa Atracción de Forasteros, Copa Vallmitjana, Campeonato de Saltos...

Entre sus socios figuran los notables nadadores Arnau, Gil, Granó, Gili, Rodríguez, quienes realizaron bellas performances que están consignadas en el libro de oro del Club.

Y entre sus grandes proyectos debe mencionarse el propósito de

establecer una escuela graduada de natación, con arreglo a idénticas bases que las adoptadas para los entrenamientos de las Olimpiadas.

Al frente de esta entidad figura desde el año 1915 una personalidad entusiasta de todos los deportes y muy especialmente de la natación, por la que siente la mayor de las predilecciones: don Enrique Martínez Mora.

En todas sus gestiones ha prevaecido siempre el propósito de acrecentar el entusiasmo de los nadadores y ello le ha valido ciertamente la alta estima y consideración de todos los socios del Club Athletic, que se sienten orgullosos de estar presididos por un hombre de su temple.

Durante su período presidencial ha logrado el Club un notabilísimo desarrollo, una bien visible prosperidad que se irá acrecentando a poco que Martínez Mora vea secundadas sus acertadas gestiones por los valiosos elementos que componen la activa Junta de gobierno y por los socios en general.

Y merced a los constantes esfuerzos de nuestros clubs Femina, Barcelona y Athletic, se acrecentará la afición a nadar e insensiblemente se irán multiplicando los clubs, que por muchos que existan serán pocos, dada la finalidad importantísima que están llamados a reportar cuando están dirigidos por hombres de la talla y de la inteligencia de Martínez Mora.

N. M.

## Pórtico

### Literatura de Catálogo

**C**ON la invasión de automóviles americanos que ha traído la reducida y casi nula producción de los países en guerra que antes de ella ejercían cierto predominio en el mercado español, ha venido también una invasión de catálogos redactados en un español excesivamente defectuoso, demasiado fiel a la doctrina de Monroe, porque aunque sea hecho seguramente para los países americanos de lengua española, es al fin un español ultra americano, acaso ultra norteamericano.

Hemos visto varios de estos catálogos, y al leerlos hemos recibido una impresión muy lamentable, considerando que la mala literatura de que en ellos se hace ostentación no tiene otro origen que la poca escrupulosidad en la elección de traductores.

Si así no fuese, si se tuviese el necesario cuidado al encomendar la redacción de un catálogo en español, no creemos que fuese difícil hallar en los mismos Estados Unidos españoles conocedores del habla castellana y hasta indígenas que pudieran escribirlo con una mayor perfección que aquella que campea en esos folletos industriales, con desdoro del respeto que merecen los países cuyo mercado se trata de conquistar.

Pero se conoce que los americanos quieren inventar un español para los americanos exclusivamente y encomienden este trabajo, que no deja de ser delicado, a algún dependiente que no tiene a mano otro caudal de ciencia que un diccionario, o, a lo sumo, lo sujeten a la autoridad literaria de algún sudamericano más o menos conocedor de los carros automóviles, y así se comprende que de todo ello resulte un español californiano o pampero, según los casos.

Confesamos, no obstante, que, aunque los defectos sean naturalmente menores, es más doloroso aún ver catálogos de casas españolas, cuyo estilo literario atenta algunas veces contra las leyes gramaticales más rudimentarias.

La presentación y la redacción de los catálogos tiene una influencia tan grande sobre el futuro cliente en estos tiempos en que hay tantos coches buenos, que a veces llega a predisponer en sentido favorable o adverso, de una manera decisiva. Es preciso, pues, encomendar este trabajo a personas peritas en asuntos editoriales si se quiere tener garantía de acierto.

MAX

## Estos días en otros tiempos

**24 de junio de 1866** — W. Richards, andarán inglés, establece en Manchester el record de los tres cuartos de milla, empleando 3 m. 7 s.

**29 de junio de 1898**. — La tercera prueba Phebus, consistente en una carrera de bicicletas, la gana R. Luch, cubriendo los 50 km. en 1 h. 42 m. 40 s.  $\frac{2}{5}$ .

**24 de junio de 1900**. — En los jardines del Buen Retiro, de Madrid, se celebra un concurso organizado por el Fomento de la Esgrima, en el que alcanzan los mejores lugares Arregui, Borús, Marqués de Cabriñana, Calzado, Lapoulide y Laredo.

**30 de junio de 1901**. — En la carrera internacional de tandems verificada en el velódromo Velo Club de Barcelona, el equipo Abadal-Lautier gana al formado por Calmon-Rochet, tras espléndida lucha.

**26 de junio de 1902**. — A las 3'30 de la madrugada se da la salida al primer coche automóvil de los que participan en la carrera Copa Gordon-Bennet (París-Viena).

**24 de junio de 1903**. — Se celebra en Bayona (Pontevedra) un match entre Neira y Barreras, ex campeón ciclista, ganándolo el primero, cubriendo 34 km. en 1 h. 1 m.

**25 de junio de 1904**. — Los ciclistas portugueses hacen objeto de una demostración de vivísima simpatía a don Ricardo García Gómez, de Oporto, con motivo de la entrega del diploma de honor que le fué concedido por la U. V. E.

**24 de junio de 1905**. — En la prueba automóvil del record kilométrico verificada en la Gran Vía de Barcelona, el auto Charron de don Fernando Díaz de Mendoza, conducido por F. Jaumá, se clasifica primero; tiempo empleado 51 s.  $\frac{2}{5}$ .

**29 de junio de 1906**. — En las regatas organizadas por el Real Club de Regatas, la yola *Cataluña II*, tripulada por Solé, Dramfeld, Olori, Carerras, timonel Camps, se clasifica primero.

**30 de junio de 1907**. — Prosper gana la carrera Copa Club Deportivo, motos, que se celebra brillantemente en el circuito Bajo Panadés.

**28 de junio de 1908**. — Gana la Copa Barcelona, en el concurso hípico organizado por el Real Polo Club, el caballo *Crear-Glen*, montado por su propietario, don Rafael de Bustos.

**27 de junio de 1909**. — En el campo de deportes de la Exposición de Barcelona juegan un partido de fútbol los equipos Español y Barcelona, ganando éste por 3 a 2.

**26 de junio de 1910**. — Termina la Semana de Aviación de Rouen, otorgándose el premio de altura a Morane, *Bleriot*, 521 metros.

**30 de junio de 1911**. — Beaumont, con monoplano *Bleriot*, gana el Circuito Europeo en 10 etapas.

**25 de junio de 1912**. — En París se da la salida a los coches que participan en la carrera Vuelta a Francia, automóvil.



# BANDAS MACIZAS U. S.

## Vallet, Fiol y C.<sup>a</sup>, S. en C.

Provenza, 165 a 173 - Teléfono G-922 - BARCELONA



# Automovilismo & Aeronáutica



Artículos técnicos  
Inventos y novedades  
Cuestiones prácticas  
Hechos y comentarios



## La carrera de autociclos, suspendida

Por inverosímil que parezca, después de vernirse anunciando desde tantos meses, después de realizado todo el trabajo de organización, cuando las casas constructoras habían hecho ya el máximo esfuerzo preparando sus coches y los servicios necesarios por el recorrido, cuando ya no faltaba más que dar la salida y, en una palabra, cuando debíamos dar cuenta de las primeras jornadas de la gran carrera de autociclos, nos vemos precisados a dar cuenta de que ha sido suspendida gubernativamente.

La noticia se supo en Barcelona el sábado por conducto de un oficio del Gobierno civil, que trasladaba al Moto Club la orden del ministro, fundamentada en motivos tan fútiles como son el criterio del anterior ministro, contrario a la celebración de la carrera, la escasez de gasolina, que no autorizaba a consumirla en tal forma, la imposibilidad de que el Gobierno pudiera distraer Guardia civil para evitar desgracias y la paralización del tránsito que la carrera ocasionaría mientras durara en las carreteras del recorrido.

\* \* \*

Enterados de ello los elementos directores del Moto Club no perdieron un momento ante tan grave resolución, decidiendo, con muy buen acuerdo, que por la noche del mismo día salieran para Madrid los señores Coma y Llorens, animados de la esperanza de convencer al ministro de que sólo viviendo de espaldas a la realidad podían invocarse tales razones para suspender una carrera que no afectaba para nada al problema de la gasolina, que no necesitaba para nada la Guardia civil y que no paralizaba en nada el tránsito por las carreteras, pero que, en cambio, había puesto ya en juego muchos y respetables intereses de algunas empresas que con su industria hacen obra patriótica, no sólo por haber creado algo nuevo en el ramo automovilista, sino porque dada la especial importancia que su desarrollo tiene para los servicios auxiliares de la defensa nacional, atentar contra ella supone poco menos que atentar contra la patria.

Fué vana la esperanza que pusieron los delegados del Moto Club en la justicia de la causa que defendían. Acompañados por perso-

nas de la significación y de los prestigios del Conde de Caudilla y de don Carlos Resines, removieron medio Ministerio de la Gobernación; fueron oídos, primero por el subsecretario y luego por el mismísimo ministro, y a pesar de ser recibidos en un baño de vaselina, de cortesías y buenas palabras, que es lo menos que puede hallarse en el despacho de un ministro español, la negativa fué sostenida de una manera rotunda, sin alegar otras razones nuevas que pudieran convencernos de que el ministro veía claro en esta cuestión, excepción hecha de la socorrida gravedad de los momentos actuales, que si bien nosotros no estamos en condiciones de apreciar debidamente, sea tal vez el único motivo serio que ha tenido el Gobierno para suspender la carrera, habida cuenta de que antes de cumplirse las veinticuatro horas de la entrevista celebrada por los señores Coma y Llorens con el ministro, quedaba decretada la suspensión de las garantías constitucionales en todo el reino. Pero aun en este caso merecía la pena de decir las cosas claras, sin apelar a estúpidos subterfugios, con lo cual no se hubieran causado tantos perjuicios, se nos hubieran evitado a todos horas de amarga ansiedad y no se hubiera efectuado, seguramente, el viaje de los delegados del Moto Club a Madrid, gastando miserablemente su tiempo y su dinero.

\* \* \*

Suspendida la carrera y suspendidas, por añadidura, las garantías constitucionales, no podemos poner aquí todos los comentarios que nos sugirió la arbitraria suspensión de la carrera, y decimos arbitraria, por cuanto ninguna de las consideraciones que se alegaban por el ministro para ello, ni todas a la vez, podían satisfacernos ni darnos, cuando menos, la resignación necesaria para soportar lo inevitable. No podemos, tampoco, expresarnos con la libertad que puede usarse en plena normalidad constitucional, y a fe que lo sentimos de veras, porque aun cuando por la naturaleza especial de nuestra publicación ni por excepción nos ocupamos de política y aunque por temperamento sentimos asco y verdadera repugnancia por la farsa política, que se come de vivo en vivo las mismísimas entrañas del país, esta vez íbamos a desahogarnos, a desboarnos tal vez, puesto que, pese a todo, no se comprende que en estos tiempos y en un país que tiene un lugar—muy extremo no obstante—en el mapa de Europa, no se autorice una

manifestación que más que deportiva lo es del progreso y de la pujanza de una industria nacional tan importante para la defensa del país como la industria automovilista, por las causas que ha tenido la frescura de alegar el ministro de la Gobernación, poniendo en evidencia ante todo el país y ante todo el mundo (porque hay que tener en cuenta que de esto se hablará, por lo menos, en Inglaterra y América) que no tiene la más mínima noción de lo que acertadamente se ha llamado valor patriótico del ideal deportivo, y esto, en los tiempos actuales, es un impedimento absoluto para ser ministro de un gobierno europeo.

Veremos lo que pasará; veremos si los hechos confirman las alarmas ministeriales; pero aunque sea así, ni tenía el señor Sánchez Guerra por qué justificar su resolución en motivos tan ridículos, ni se evita el pésimo efecto que aquí y en todas partes, sobre todo en Zaragoza, en Bilbao y en San Sebastián, ha causado la estrafalaria suspensión de la carrera.

Tan mal efecto causó, que la indignación estuvo a punto de desbordarse, como ocurre siempre que se usa de la autoridad para cometer atropellos. Nada tiene, pues, de extraño que viniendo la disposición ministerial huérfana de fundamentos razonables, muchos vieran en ella un nuevo atentado contra Cataluña, contra la industria catalana; que en la suspensión se viera una suspicacia política, recientes como están los actos de aproximación regionalista entre Vasconia y Cataluña, y nada de extraño tiene tampoco que en medio de la exaltación de ánimos hubiera quien pensase en la creación de un organismo de defensa, a ima-

## Automóviles MAXWELL

Entrega inmediata

Agencia general para Cataluña:

**AUTO GARAGE BALMES**

**F. de A. Puig & C.<sup>a</sup>**

Mallorca, 231 : Balmes, 96 : Teléf. G-1102

**BARCELONA**

## MOTOCICLETAS EXCELSIOR

**SIDE-CARS** extrafuertes, adaptables  
a toda clase de motocicletas

Venta de ACCESORIOS - Taller de REPARACIONES

**Valencia, 239-Barcelona**

gen y semejanza de los que ahora tanto se estilan, y hasta en recabar un acuerdo solidario de todas las sociedades deportivas que ostentan real título para resolver la incompatibilidad manifiesta entre los entusiasmos deportivos del Rey y la opuesta conducta de un ministro que atropella inicuaamente a los organizadores y a los concursantes de una prueba que patrocinaba y premiaba el Monarca.

La sensatez de nuestros deportistas se impuso, sin embargo, y a la mañana siguiente la noticia de la suspensión de las garantías y la llegada de los comisionados del Moto Club acabó de apagar todo rescoldo de excitación, sobre todo con la esperanza que traen estos últimos de que la suspensión no sea más que un aplazamiento y de que en el término de cuatro o cinco semanas pueda ser autorizada la carrera.

De no resultar fallidas las esperanzas de los elementos directores del Moto Club, la carrera tendría, probablemente, lugar los días 25, 26, 27, 28 y 29 de julio próximo, bajo las mismas condiciones y con arreglo al mismo itinerario, según se convino, en principio, en una reunión celebrada el mismo día de la llegada de los señores Coma y Llorens.

No queremos ser pesimistas, pero nos tememos que la ignorancia y la terquedad del ministro en esta materia se amparen otra vez en la gravedad del momento, en no disponer de Guardia civil, en la paralización de la circulación y en la escasez de la bencina, o en otras futilidades por el estilo.

¡Ojalá nos equivoquemos!

La excitación ha pasado, pues, por el momento; pero la indignación, que queda latente, se manifestará acaso con violencia, cuyas con-

# S. A. ESPAÑA

## LUBRIFICANTES

**MOTOROIL**, especial para automóviles  
**AERO - MOTOROIL**, aceite para motores de aviación

Central: Provenza, 247 - Teléfono G-1023 - BARCELONA

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

secuencias nadie puede prever, si viene luego aumentada con la que produzca un nuevo engaño y una nueva burla a nuestros entusiastas y a nuestros sacrificios, por hacer obra más útil a la patria que la que, con su gestión detestable, realizan casi todos los ministros y casi todos los Gobiernos.

## De la Vuelta a Cataluña

### Comentarios de un forastero

VIENE como anillo en el dedo, hoy que publicamos una mansa catilinaria sobre el estado de la carretera de Ripoll a Ribas, reproducir alguno de los comentarios que acerca de la Vuelta a Cataluña publica en su periódico *Heraldo Deportivo* nuestro buen amigo Ruiz Ferry, pues lo que dice de las carreteras de Cataluña en general — y eso que, en general, son excelentes comparadas con el trozo de Ripoll a Capdevánol — nos evita a nosotros ser blanco de las iras de aquellos que creyendo que nos quejamos por vicio han inventado aquel colmo de: *pedir más que un catalán*.

Dice, pues, a este propósito el distinguido compañero madrileño:

«Cuanto se diga respecto del estado de la mayor parte de las carreteras recorridas, es pálida sombra de una realidad desconsoladora.

Urge adoptar alguna medida que tienda a obtener del Estado los medios de usar del derecho de circulación: junta de defensa o lo que se quiera, pero es inaplazable comenzar una campaña en favor de las carreteras españolas. Si para llevarla a cabo no bastaran las sociedades automovilistas españolas, habrá que pensar en constituir una novísima «liga de los derechos del hombre... a circular por España en automóvil».

Consideramos que lo primero que se ha de perseguir, para empezar, es la desaparición del carro de dos ruedas de llanta de cuchillo. Sin hacer desaparecer este demoleedor de carreteras, es inútil pedir que el Estado invierta dinero en su conservación y refección.

En Cataluña, como en toda España, con raras excepciones, la circulación por carretera es punto menos que peligrosa para la vida de los ciudadanos, y no queremos pensar en una movilización militar, porque ello equivaldría a una renunciación absoluta.»

Como epílogo de sus comentarios, pone un final ajeno al asunto de las carreteras, que reproducimos con gusto, ya que siempre ha de ser una satisfacción para los buenos catalanes ver en boca de un castellano orgulloso, según se dice a sí mismo el autor, estas palabras que estampa en las últimas líneas de su crónica:

«Es la primera que en los diversos itinerarios en general, pero especialmente en los que comprenden la Cerdaña española, la magnificencia del panorama es absolutamente incomparable, y que estamos hartos de ver en programas de turismo por Suiza y por la «Côte d'Azur» as-

pectos fotográficos que parecen estar tomados en territorio español.

Es la segunda que ni un solo pueblo, por insignificante que fuera, marcó nota discordante alguna en el gran concierto de la cultura de la suprema cortesía al paso de los automóviles; que las flores que recibimos en el coche nos hicieron recordar, con rabia de castellano orgulloso, las piedras que hemos recibido y seguimos recibiendo al pasar por los pueblos de los alrededores de la Corte.

Y que los atractivos que la Naturaleza puso en la tierra catalana y la cultura que sus habitantes supieron adquirir, son prendas envidiables que dan derecho al respeto de todos, a la admiración de muchos y al legítimo orgullo que nosotros hemos sentido de ver que todo esto se encuentra en territorio español, no menos español por más ignorado de los que no conocen de estas tierras sino el sonsonete de la oratoria de algunos más o menos legítimos representantes políticos de la amada Cataluña.

RICARDO RUIZ FERRY.»

### La carretera de Ripoll

HACE años que el trozo de la carretera de Puigcerdá comprendido entre Ripoll y Campdevánol es la pesadilla de los automovilistas y hasta de los carreteros. Hemos perdido ya la cuenta de los autos y de los carros que han quedado atascados en aquel horroroso lodazal, que es una de las dos únicas arterias de comunicación con Francia.

El Real Automóvil Club de Cataluña ha hecho continuas gestiones cerca del ministro de Fomento y de la Dirección de Obras públicas, pero todo ha sido inútil. Aquellos pocos kilómetros han ido poniéndose de mal en peor, y hoy son una barrera y no una carretera, para la comunicación.

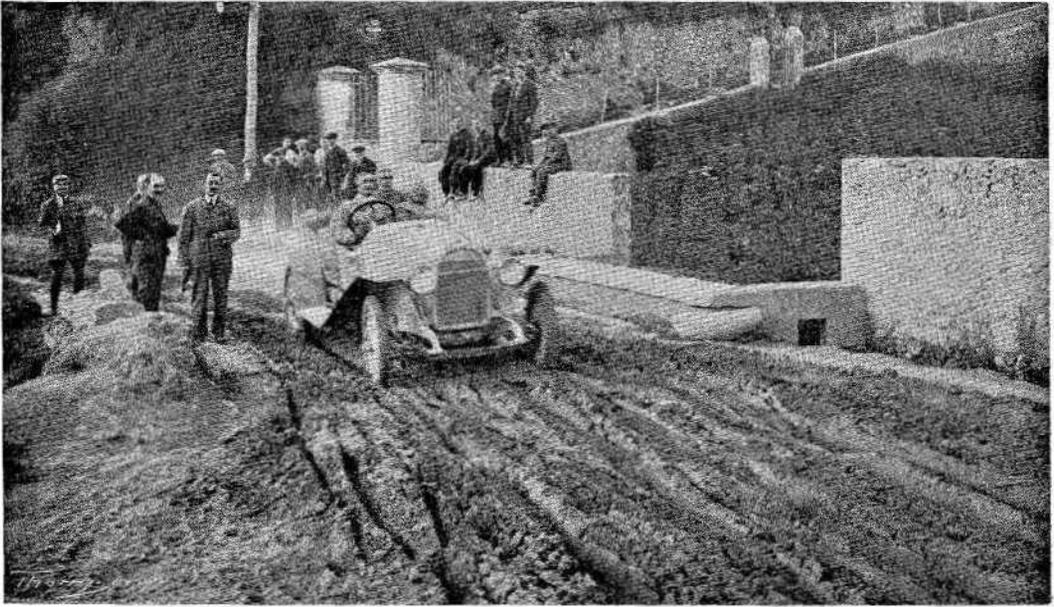
No puede explicarse la apatía del Estado en un asunto de tan vital interés y de arreglo relativamente fácil y poco costoso, cuando se derrocha el dinero en tantas cosas inútiles.

La última Vuelta a Cataluña ha venido a renovar la llaga, con las amarguras que hubieron de sufrir los automovilistas que tomaron parte en la prueba al pasar por el trayecto de Campdevánol a Ripoll, pudiéndolo salvar sólo a costa de grandes penalidades y de no pocos peligros.

*El Mundo Deportivo*, al dar cuenta del paso de los concurrentes a la Vuelta por ese infame lugar, se expresa en esta forma:

«Y allí empozó a padecer. El collado de Tossas está bastante mal; desde el kilómetro 20 al 26, malísimo; hasta el kilómetro 5, regular, tal cual; del 5 al 1 (Ribas), superiorísimo, aquello parecía una pista. Desde Ribas al kilómetro 120, regular; igualmente regular hasta pasado Campdevánol, mas ¡ay! del kilómetro 110 al 107 (Ripoll), imposible. Un dato: el coche del señor Ribas empleó en recorrer tres kilómetros ¡¡22 minutos!!

Pero, menos mal que los caravanistas pa-



*Un aspecto de la carretera de comunicación internacional con Francia, por Puigcerdá, entre los kilómetros 108 y 109*

saron sin pannes. En previsión de lo que pudiera ocurrir, el citado Comisario mandó al lugar de supuesta catástrofe un par de mulas, por si había que remolcar algún coche. Dispuso, también, que compareciese un fotógrafo, y los clichés que obtuvo se enviarán oportunamente al ministro de Fomento y se publicarán en *Stadium* para conocimiento del público en general y del Vizconde de Eza en particular.»

Correspondemos honradamente al requerimiento que se nos ha hecho, publicando las fotografías que insertamos en estas páginas.

El señor Vizconde de Eza tiene, pues, ante sus ojos una verdadera vergüenza pública, que dura hace ya muchos años, para que el nombre de España pague con el ridículo ante el extranjero la miseria y el desorden de la administración del Estado.

Y si estas fotografías, que son una *débil muestra* del mal estado de dicha carretera, no convencen aún a su excelencia, nosotros le invitamos al señor Vizconde de Eza a hacer una excursión hasta Ribas, para que se convenza por propia experiencia.



*Un trozo de la misma carretera, entre Campdevànot y Ripoll, que no es de los peores*

## Rebaja de precios

Es una sorpresa en estos tiempos en que todo se pone más caro, encontrarse con un título así. Y sin embargo, nada más cierto.

La casa Dunlop, cuyos neumáticos son tan ventajosamente conocidos de nuestros automovilistas, por sus excelentes condiciones, ha decidido hacer una importante reducción en los precios de sus tarifas de moto y velo, en concepto de propaganda, a partir del 25 de este mes y por un tiempo limitado únicamente.

¡Corredores ciclistas y motociclistas, no desperdiciar esta ocasión, que es de las calvas!

## Inauguración de mejoras

COMO anunciamos en nuestro último número, el domingo se celebró en Santa Coloma de Gramanet el solemne acto de inaugurar un trozo de carretera construido por la Mancomunidad de Cataluña, que evita el peligroso y laberíntico paso por la citada localidad, y el reloj de torre, colocado en la de las Casas Consistoriales, mejoras ambas que de un tiempo a esta parte venía reclamando el vecindario y que se han conseguido merced a las gestiones del diputado por el distrito, don Buenaventura María Plaja, y del Alcalde, don Lorenzo Serra.

Por la participación que ha tenido el Real Automóvil Club de Cataluña en la primera de las citadas mejoras, decidiendo con su apoyo su rápida realización en beneficio y en interés de todos los automovilistas, asistió al acto una representación de dicha entidad, compuesta de don Juan Majó y del secretario señor Ortiz.

Después de bendecido y descubierto el reloj de las Casas Consistoriales, la comitiva, presidida por los señores Plaja, Serra, Majó, Ortiz y por los concejales, seguida del pueblo entero, fueron a la carretera y, después de bendecida, la recorrieron en toda su extensión, alabando la gran mejora con ella establecida.

Por último las autoridades de Santa Coloma, principales propietarios, representantes de la colonia veraniega, del Automóvil Club y de la Prensa, fueron obsequiados con un lunch, pronunciando elocuentes palabras el diputado se-Plaja, el señor Tusell por los veraneantes, y el señor Majó por el Automóvil Club, siendo todos muy aplaudidos.

También se celebró el mismo día la toma de posesión de una gran parcela de terreno adquirida mediante cantidades recaudadas por suscripciones entre los socios del Real Automóvil Club de Cataluña en San Adrián, para suprimir en este pueblo, gracias a un nuevo trazado, la malísima travesía del camino que va a la Roca.

Merecen la gratitud pública el diputado señor Plaja, el Alcalde de Santa Coloma señor Serra y el Real Automóvil Club, por el empeño y cariño que han puesto en la realización de tan importantes mejoras.

## Carreras en Madrid

### Las del Real Moto Club Español

El domingo celebróse con tiempo excelente, en el circuito de Guadarrama-Navacerrada el Campeonato del Real Moto Club Español y la carrera de motocicletas ligeras.

El piso de la carretera, mediano; cerca de La Granja estuvo algún tanto embarrizado.

Campeonato del Real Moto Club Español. Motos grandes: 1.º, Ribera (*Indian-Dunlop*), 2 h. 34 m. 51 s.; 2.º, Coppel, 2 h. 42 m. 46 s.; 3.º, Fuentes, 2 h. 47 m. 39 s.; 4.º, Retana, 2 h. 50 m. 21 s.; 5.º, Jover, 2 h. 51 m. 52 s.; 6.º, Paciano, 3 h. 3 m. 6 s.; 7.º, Figueroa, 3 h. 5 m. 18 s.; 8.º, Reina, 3 h. 21 m. 10 s.; 9.º, Leblanc, 3 h. 54 m.

Campeonato del R. M. C. E. Side-cars: 1.º, Lliviria (pneus *Dunlop*), 3 h. 4 m. 16 s.; 2.º, Landaluce, 3 h. 19 m. 11 s.; 3.º, Vildosola, 3 h. 36 m. 24 s.; 4.º, Vega, 3 h. 57 m. 42 s.; 5.º, Alvarez, 4 h. 11 m. 47 s.

Prueba de motocicletas ligeras. Segunda categoría: 1.º, Acedo (*Indian*), 3 h. 38 m. 10 s.; 2.º, Aparicio, 4 h. 38 m. 28 s.

Prueba de motocicletas ligeras. Primera categoría: 1.º, B. Santos (*Indian*), 2 h. 15 m. 27 segundos.

Uribealgo y Anta sufrieron accidentes, pero sin gravedad.

### Las del Moto Sport Español

Sin el menor incidente se celebró la prueba de regularidad Madrid-Valladolid y regreso, organizada por el Moto Sport Español.

Clasificación:

Primera categoría. Motos hasta 350 c. c. — 1.º, don Pedro López, 100 puntos; 2.º, don Marcelo Beltrán, 80.

Segunda categoría. Side-cars. — 1.º, don Martín Landaluce, don Juan Landaluce, don Luis Anta, don Alejandro Vega, don Alfonso Landaluce, don Marcelo Beltrán y don Francisco Fominaya, empatados con 100 puntos; 2.º, don Roberto San Martín, con 80 puntos.

Tercera categoría. Motos de más de 350 c. c. — 1.º, don Luis Coppel, don Domingo Agustín, don José Sandoval y don Juan Bravo, empatados con 100 puntos; 2.º, don Celestino García y don Félix Sivila; 3.º, don Oscar Leblanc y don Eloy Cobo da Riva.

En esta carrera, todos los laureados con las más altas recompensas iban provistos de neumáticos *Dunlop*, que alcanzan el mayor éxito.

## Fiesta de Aviación en el Tibidabo

organizada por el Real Aero Club de Cataluña

Día 15 de julio

DEFINITIVAMENTE ha quedado fijada para el día 15 del próximo julio la fiesta de aviación organizada por el Real Aero Club de Cataluña, que se celebrará en el Tibidabo con motivo de la fiesta de las Palomas con que feste-

jará la inauguración de su nuevo local de la Rambla de los Estudios, la Real Sociedad Colombófila de Cataluña.

Dicha fiesta comprenderá una prueba de aviación que consistirá en hacer un vuelo no interrumpido desde el Aeródromo de La Volatería, del Prat de Llobregat, por encima del Tibidabo, siguiendo por su parte externa un triángulo convenientemente señalado en sus vértices, que estarán situados convenientemente uno sobre la cumbre del Tibidabo, otro sobre el edificio del Sanatorio y el tercero sobre Vallvidrera, empezando por el primero y cerrándolo en el mismo, regresar de nuevo al Aeródromo.

Podrán concurrir a esta prueba, con el aparato de que dispongan, todos los aviadores que estén en posesión del título oficial de piloto aviador expedido por cualquiera de los Aero Clubs internacionalmente reconocidos, a condición de formalizar debidamente su inscripción en la Secretaría de la sociedad organizadora, con una anticipación de cinco días, por lo menos, al fijado para la celebración de la fiesta.

## En el Aeródromo de La Volatería

Los progresos realizados en poco tiempo por algunos de los alumnos de la Escuela de Aviación que los señores Pujol, Comabella y C.<sup>a</sup> tienen establecida en el campo de la Volatería, han determinado una temporada de movimiento inusitado en aquel aeródromo, con motivo de los últimos entrenamientos para que aquéllos pasasen al título de piloto y con motivo, también, de los primeros ejercicios efectuados oficialmente para la obtención del «brevet» de aviador.

Casi a diario se han efectuado magníficos vuelos, tanto por parte de los profesores, señores Hedilla y Rosillo, como por la de los alumnos, señores Canudas, Feliu y Bertrand, que son los más aventajados.

El domingo último, con ocasión de efectuarse entrenamientos, visitó el campo de la Volatería el ilustre presidente del Real Aero Club de Cataluña, don Mariano de Foronda, y se improvisó una verdadera fiesta aviatoria, en la cual tomaron parte los profesores de la Escuela, señores Hedilla, Rosillo y Coterillo, y los alumnos señores Bertrand y Canudas.

Dicho se está, porque ya es cosa sabida, que los profesores se portaron en sus vuelos a la altura de la justa fama de que gozan; pero lo notable de la jornada, lo que produjo mejor efecto a cuantos tuvimos la suerte de encontrarnos allí, fueron los vuelos, realmente magníficos, que hicieron los alumnos señores Canudas y Bertrand, que ejecutaron evoluciones dignas de consumados maestros, dándonos, a cuantos les vimos, la impresión de hallarse ya en excelentes condiciones de pasar el «brevet», a pesar de exigirse ahora para ello llenar ciertas condiciones mucho más difíciles que antes.

## Los primeros «brevets»

En efecto, fué tan justa la impresión que de allí sacamos, que el miércoles efectuaron ya las pruebas oficiales, que constituyen el primero de los dos ejercicios, los alumnos señores Bertrand y Canudas, haciendo maravillosamente, y al primer intento, las dos series de ochos a una altura de cien a cuatrocientos metros.

Por la mañana hizo la prueba el señor Bertrand y por la tarde la efectuó el señor Canudas, asistiendo en ambas, para constatarlas debidamente, los comisarios del Real Aero Club de Cataluña, señores Bosch y Catarineu, Brunet y Cabot.

También por la tarde efectuó el señor Bertrand la prueba del vuelo planeado con motor parado desde cien metros de altura, haciéndolo felizmente desde unos ciento cincuenta metros.

Por falta de luz no pudo hacer esta última prueba el señor Canudas, efectuándola, en cambio, ayer por la tarde en magnífica forma, puesto que realizó dicho vuelo planeado desde más de trescientos metros de altura, tomando tierra perfectamente.

El tiempo y el espacio nos impiden ocuparnos con la extensión que quisiéramos de estas pruebas, y aunque lo haremos en nuestro número próximo, felicitamos efusivamente a los dos primeros pilotos formados en la Escuela Catalana.

### Carreras en Sevilla

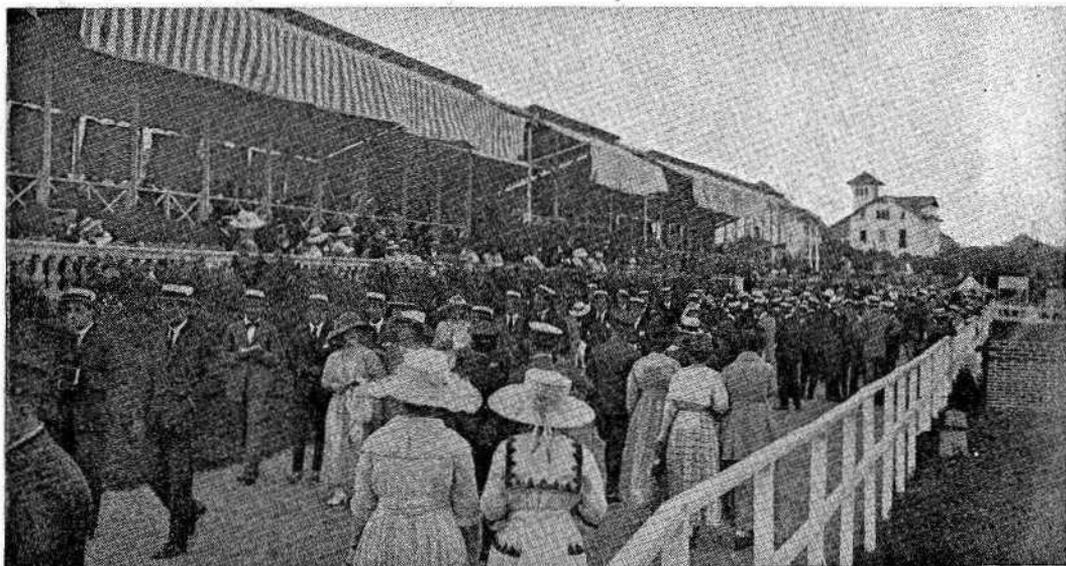
**1<sup>o</sup>** Marqués de las Torres de la Pressa  
Coche

**Packard y**

**PIRELLI**

# El Concurso Hípico Internacional

organizado por el Real Polo Jockey Club



Aspecto general de las tribunas y palcos, un día de concurso

COMO siempre, ha sido un éxito franco y verdadero el Concurso Hípico, y como siempre, lo ha sido más que nunca.

Tanto por la selecta y elegantísima concurrencia que ha desfilado estos días por el hermoso parque de deportes del Real Polo Jockey Club, como por los brillantísimos resultados de las pruebas en su aspecto puramente deportivo, puede asegurarse, sin duda de ningún género, que el éxito obtenido este año por la sociedad organizadora es mayor que el de los años anteriores, ya grande y al parecer insuperable.

Vaya, pues, nuestra más entusiasta felicitación al Real Polo Jockey Club, a su Junta directiva, a la Comisión de concursos y, de una manera muy especial, al Jurado, en el que, bajo la presidencia de persona de tan altos merecimientos en esta rama del sport, como nuestro estimado amigo don Eusebio López Díaz de Quijano, figuran como vicepresidentes, don Manuel Alemán y don Juan Manuel Bofill; como vocales, los señores Marqués de Alella, don Antonio Torner Bioti, don Mariano de Rivera, don Salvador Andreu, don Antonio Palau, don Joaquín de Salas, señor Barón de Güell y don Juan Majó; como secretarios, don Enrique Sostres y don Juan Gallart; como cronometristas, don Antonio Torner (hijo) y don José María de Quadras; como jueces de recorrido, don Rafael Arana, don José Vallejo y don Arcadio Díez Salvador, y como comisario general de obstáculos, don Pablo Sorge.

Consignado esto, que es, en resumen, lo que más importa en concepto de impresión de conjunto de la fiesta hípica, correspondenos apun-

tar a continuación, día por día y prueba por prueba, los resultados que conocemos hasta el momento de entrar en composición el presente número.

Helos, pues, aquí:

## Primer día

### PRUEBA ENSAYO

Participaron en esta prueba siete caballos, salvando nueve obstáculos.

El orden de clasificación fué el siguiente:

1.º, *Infernal*, de don Antonio Belando, montado por don Benito Cortavitarre, 59 s.; 2.º, *Zarza*, del mismo propietario, montado por el mismo jinete, 1 m.; 3.º, *Payaso*, de don Victorio Alvarez Grisión, montado por el mismo, 1 m. 11 s.; 4.º, *Opalino*, de don Francisco Morales, montado por el mismo, 1 m. 12 s.  $\frac{1}{5}$ .

Lazos: *Callar*, de don Arturo Aparicio, montado por don Ramón Muñiz, 1 m. 13 s., tres faltas; *Isart*, de don Pablo Mercader, montado por el mismo, 1 m. 40 s.  $\frac{1}{5}$ , cinco faltas.

*Arévalo* se retiró a medio recorrido y *Soder* no se presentó.

### PRUEBA OMNIUM

Por haberse inscripto 48 caballos, no pudo terminarse esta prueba el primer día, habiendo continuado en la tarde del viernes.

El resultado fué el siguiente:

1.º *Erguel*, de don José A. García Sol, montado por don Pedro G. Goyoaga, 1 m. 48 s.  $\frac{1}{5}$ .

2.º *Trifinus Melancolicus*, de don J. Conde Luque, montado por don Autenor Betancourt, 1 m. 58 s.



*Caballo Erguel, de don José A. García Sol, montado por don Pedro G. Goyoaga, ganador de las pruebas Omnium y Polo*

- 3.º *Alhavega*, de don Carlos L. Boruton, montado por el mismo, 1 m. 59 s.  $\frac{4}{5}$ .
- 4.º *Golfa*, montado por su propietario don don Arturo Aparicio, 2 m. 1 s.
- 5.º *Talismán V*, montado por su propietario don Manuel Bofill, 2 m. 2 s.
- 6.º *Lechuza*, montado por su propietario don Luis G. Barreda, 2 m. 9 s.
- 7.º *Delicia*, montado por su propietario don Carlos Matenano, 2 m. 11 s.
- 8.º *Maimon*, montado por su propietario don Juan Rivadiella, 2 m. 11 s.  $\frac{1}{5}$ .
- 9.º *Avalo*, montado por su propietario don Arturo Aparicio, 2 m. 11 s.  $\frac{1}{5}$  (el empate entre estos dos caballos se deshizo mediante sorteo).
10. *Cafar*, montado por su propietario don Gabriel Fuentes, 2 m. 13 s.  $\frac{4}{5}$ .
11. *Ruiseñada*, de don Mariano Lanzarote, montado por don Fernando de la Macorra, 2 m. 5 s.  $\frac{3}{5}$ , una falta.
12. *Decoroso*, de don Enrique Tarancón, montado por Alfredo Sans, 2 m. 5 s., una falta.
13. *Golondrino*, de don Francisco de Francisco, montado por don Arturo Llarch, 2 m. 2 s.  $\frac{2}{5}$ , falta y media.
14. *Valija*, de don Eladio Muñoz, montado por don Miguel de Buerba, 2 m. 9 s.  $\frac{2}{5}$ , falta y media.
15. *Altar*, de don José Lorente, montado por don Carlos L. Bocubori, 2 m. 26 s.  $\frac{4}{5}$ , falta y media.

16. *Capadillo*, montado por su propietario don Felipe Gómez Acedo.

Los lazos fueron adjudicados a *Temperal*, *Rosbif*, *Dreadnought* y *Vagido*.

## Segundo día

### PRUEBA NACIONAL

Treinta y dos eran los caballos inscriptos en esta prueba, tercera del programa.

El orden de clasificación fué el siguiente:

- 1.º *Califa*, de don Enrique Crisóstomo, montado por don Gabriel Fuentes, 1 m. 30 s.  $\frac{3}{5}$ .
  - 2.º *Operable*, de don Angel Riaño, montado por don Eduardo G. Campillo, 1 m. 32 s.  $\frac{1}{5}$ .
  - 3.º *Avalo*, montado por su propietario don Arturo Aparicio, 1 m. 36 s.  $\frac{4}{5}$ .
  - 4.º *Talamita*, montado por su propietario don César Balmori, 1 m. 37 s.
  - 5.º *Cafar*, del regimiento de Villarrobledo, montado por don Gabriel Fuentes, 1 m. 38 s.  $\frac{1}{5}$ .
  - 6.º *Lechuza*, montado por su propietario don Luis G. de Barreda, 1 m. 39 s.  $\frac{4}{5}$  (handicap de 0,20 cm.)
- Los lazos fueron adjudicados a *Califa*, *Terrrenal*, *Maimón II* y *Temporal*, este último con handicap de 0,20 cm.

### RECORRIDO DE CAZA

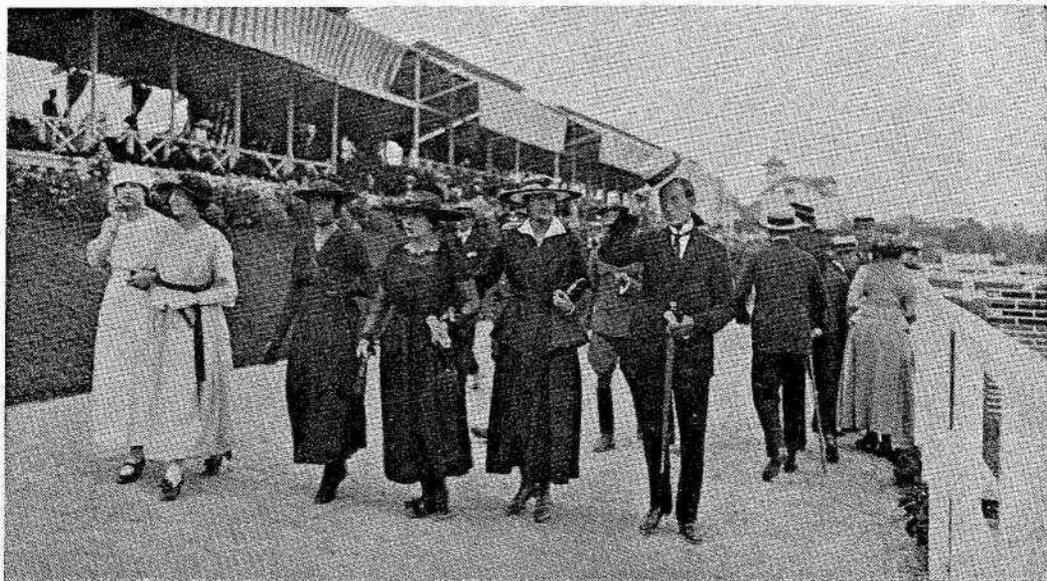
Los caballos inscriptos eran doce, teniendo que saltar diez y siete obstáculos. Las faltas se sumaban al tiempo empleado en el recorrido. Por cada falta se aplicaban ocho segundos.

Los premios fueron adjudicados por este orden:

- 1.º *Fornarina*, de don José Ciudad, montado por don Antonio Cañero, 1 m. 55 s.  $\frac{3}{5}$ .
- 2.º *Erguel*, de don José A. García Sol, montado por don Pedro G. Goyoaga, 2 m. 11 s.
- 3.º *Trifinus*, de don J. J. Conde Luque, montado por don Autenor Betancourt, 2 m. 11 s.  $\frac{4}{5}$ .



*Caballo Fornarina, de don José Ciudad, montado por don Antonio Cañero, vencedor de la prueba Recorrido de Caza*



Paseo de las elegantes al rededor de la pista, durante un descanso

4.º *Bucephale*, de don Pedro Plandolit, montado por don Pedro G. Goyoaga, 2 m. 16 s.

5.º *Golfa*, montado por su propietario don Arturo Aparicio, 2 m. 19 s.  $\frac{1}{5}$ .

6.º *Talismán V*, montado por su propietario don Manuel Bofill, 2 m. 21 s.  $\frac{2}{5}$ .

7.º *Dinástico*, de don Francisco Jacquelot, montado por don Manuel Maniges, 2 m. 32 s.

8.º *Dreadnought*, de don Eusebio Bertrand, montado por don Alfredo Sanz, 2 m. 33 s.  $\frac{1}{5}$ .

Correspondieron los lazos a *Kepi* y *Ruiseñada*.

### Tercer día

#### COPA MILITAR

Participaron en esta prueba, que se celebró el domingo, los treinta y seis caballos inscriptos, retirándose once.

El orden de clasificación fué el siguiente:

1.º *Capadillo*, montado por su propietario don Felipe Gómez Acebo, 1 m. 21 s.  $\frac{1}{5}$  (0,20 cm. de handicap).

2.º *Alhavega*, montado por su propietario don Carlos L. Bourbon, 1 m. 22 s.  $\frac{4}{5}$  (0,10 centímetros de handicap).

3.º *Oloroso*, de don Francisco Gómez, montado por don Arturo Llarch, 1 m. 23 s. (0,10 cm. de handicap).

4.º *Pegador*, montado por su propietario don Carlos Maturano, 1 m. 25 s.  $\frac{2}{5}$ .

5.º *Tarambana*, montado por su propietario don Francisco León, 1 m. 26 s.  $\frac{2}{5}$  (0,10 cm. de handicap).

6.º *Operable*, de don Angel Riaño, montado por don Eduardo G. Campillo, 1 m. 27 s.  $\frac{2}{5}$ .

7.º *Tragazón*, montado por su propietario, don Arturo Llarch, 1 m. 29 s. (0,10 cm. de handicap).

Los lazos fueron adjudicados a *Ensamble*, *Zaiba*, *Avaló* y *Opera*.

#### PRUEBA POLO

En esta prueba tomaron parte los once caballos inscriptos, retirándose *Dinástico*.

Orden de clasificación:

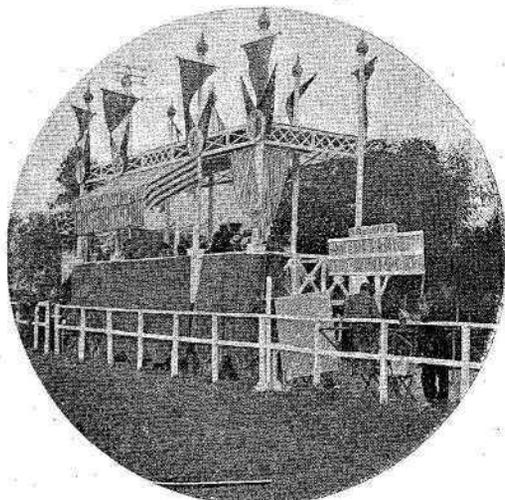
1.º *Erguel*, de don José A. García Sol, montado por don Pedro G. Goyoaga, 1 m. 22 s.  $\frac{4}{5}$  (0,20 cm. de handicap).

2.º *Bucephale*, de don Pedro Plandolit, montado por don Pedro G. Goyoaga, 1 m. 27 s. (0,30 cm. de handicap).

3.º *Golfa*, de don Arturo Aparicio, montado por su propietario, 1 m. 28 s.  $\frac{4}{5}$  (0,10 centímetros de handicap).

4.º *Ruiseñada*, de don Mariano Lanzarote, montado por don Fernando de la Macorra, 1 m. 45 s. y media falta (0,30 cm. de handicap).

5.º *Trifinus Melancolicus*, de don J. J. Conde Luque, montado por don Autenor Betan-



Nueva tribuna del Jurado



*Caballo Infernal, de don Antonio Belando, montado por don Benito Costavitarre, ganador de la Prueba de Ensayo*

court, 1 m. 22 s.  $\frac{4}{5}$  y dos faltas (0,20 cm. de handicap).

6.º *Dreadnought*, de don Eusebio Bertrand y Serra, montado por don Alfredo Sanz, 1 m. 27 s.  $\frac{4}{5}$  y dos faltas.

7.º *Talismán V*, montado por su propietario don Manuel Bofill, 1 m. 30 s.  $\frac{1}{5}$  y cuatro faltas.

Los lazos se adjudicaron a *Kepi* y *Fornarina*.

#### Cuarto día

##### COPA BARCELONA

El interés de los aficionados, y aun el del público en general, estribaba en ver en qué forma y de qué modo saltarían los caballos la nueva banqueta de tres metros de altura, que constituía el mayor obstáculo de esta importante prueba.

El orden de clasificación fué el siguiente:

1.º *Capadillo*, montado por su propietario don Felipe Gómez Acebo. Tiempo: 2 m. 32 s.  $\frac{2}{5}$ ; handicap de 0,20 m.

2.º *Trifinus*, de don J. J. Conde Luque, montado por don Autenor Betancourt, 2 m. 39 s.  $\frac{1}{5}$ ; una falta; handicap de 0,20 m.

3.º *Alhavega*, montado por su propietario don Carlos L. Bourbon, 2 m. 43 s.  $\frac{2}{5}$ ; una falta; handicap de 0,10 m.

4.º *Oloroso*, de don Francisco Gómez, montado por don Emilio Ruiz, 2 m. 50 s.  $\frac{2}{5}$ ; dos faltas; handicap de 0,10 m.

5.º *Califa*, de don Enrique Crisóstomo,

montado por don Gabriel Fuentes, 2 m. 52 s.; dos faltas.

6.º *Golondrino*, de don Francisco de Francisco, montado por don Arturo Llarch, 2 m. 59 s.  $\frac{2}{5}$ ; dos faltas; handicap de 0,30 m.

7.º *Operable*, de don Angel Riaño, montado por don Eduardo G. Campillo, 3 m. 34 s.; dos faltas.

8.º *Talismán V*, montado por su propietario don Manuel Bofill, 3 m. 1 s.  $\frac{3}{5}$ ; dos faltas y media; handicap de 0,10 m.

9.º *Delicia*, montado por su propietario don Carlos Maturana, 3 m. 3 s.; dos faltas y media.

10. *Erguel*, de don José A. García Sol, montado por don Pedro G. Goyoaga, 2 m. 25 s.; tres faltas; handicap de 0,20 m.

11. *Golfa*, montado por su propietario don Arturo Aparicio, 2 m. 32 s.; tres faltas; handicap de 0,10 m.

12. *Bucephale*, de don Pedro Plandolit, montado por don Pedro G. Goyoaga, 2 m. 45 s.  $\frac{4}{5}$ ; tres faltas; handicap de 0,30 m.

13. *Decoroso*, de don Enrique Tarancón, montado por don Alfredo Sanz, 2 m. 52 s.  $\frac{4}{5}$ ; tres faltas.

14. *Temperal*, de don José Iñigó, montado por don Autenor Betancourt, 2 m. 41 s.; cuatro faltas; handicap de 0,20 m.

15. *Terrenal*, montado por su propietario don Manuel Marrugat, 2 m. 52 s.  $\frac{4}{5}$ ; cuatro faltas.

16. *Lechuzza*, montado por su propietario don Luis G. de Barreda, 2 m. 58 s.; cuatro faltas; handicap de 0,20 m.

17. *Pavonado*, montado por su propietario don Alejandro Menéndez, 2 m. 58 s.; cuatro faltas; handicap de 0,20 m.

Los lazos fueron adjudicados a *Avalo*, *Maimón II*, *Valija* y *Ruiseñada*.

Los jinetes que lograban terminar el recorrido eran sumamente aplaudidos, como lo fueron igualmente al ir a recoger los premios.



*Caballo Califa, de don Enrique Crisóstomo, montado por don Gabriel Fuentes, ganador de la Prueba Nacional*

# Revista de Sports diversos



Híptica • Ciclismo  
Náutica • Caza y Pesca  
Lawn-tennis • Tiro  
Deportes atléticos, &.<sup>a</sup> &.<sup>a</sup>



## La higiene deportiva

### II

El masaje consiste en la ejecución de una serie de manipulaciones—fricciones, presiones, amasamiento, vibraciones y percusiones— que, efectuadas sobre los músculos y también sobre distintos órganos, tienden a producir en ellos una acción armónica con las maniobras practicadas y con la intensidad o viveza de ejecución.

El masaje, considerado en su aspecto deportivo, tiende, antes del ejercicio, a preparar el organismo para el trabajo y, luego del mismo, se esfuerza en borrar las perturbaciones musculares y orgánicas que el esfuerzo realizado haya hecho nacer en el ciclo normal de nuestro fisiologismo.

Pero el trabajo a efectuar no es el mismo en los diversos sports, sino que a través de ellos varía en duración e intensidad, y, por lo tanto, el masaje, al preparar los músculos para el trabajo, o al esforzarse en corregir las perturbaciones orgánicas hijas del esfuerzo, no podrá permanecer indiferente a estas variaciones y deberá adaptar la técnica de su ejecución a las circunstancias especiales que el caso requiera.

Ahora bien: en la imposibilidad de estudiar aquí los distintos sports y señalar la variación que debe sufrir la técnica del masaje en cada uno de ellos, citaré, a manera de amplias demarcaciones, los ejercicios tipo, alrededor de los cuales el buen sentido del lector no duda que sabrá agrupar los restantes; mas, antes de comenzar su exposición, cabe observar, en todos los deportes, que el masaje, al preparar el organismo para el trabajo, ejerce sobre él una acción excitante y por lo tanto diametralmente opuesta a la sedación o normalización que busca luego de efectuado el mismo. Por ello, la técnica del masaje, las manipulaciones y aun la duración e intensidad de las mismas, no sólo varían según el ejercicio que se quiera efectuar, sino que cambian antes y después del mismo, persiguiendo una acción distinta, que es excitante al principio y sedante al fin.

Los ejercicios físicos se dividen en dos grupos, que son: la *gimnasia educativa o de desarrollo* y la *gimnasia de aplicación o sport*.

La gimnasia educativa, cuyo tipo es la sueca, no da lugar a la intervención del masaje, salvo caso de alguna deformidad en el sujeto que la

practica, porque se mueve teniendo por bases la anatomía y fisiología del individuo, cuyo trabajo gradúa en armonía con su potencia, e interrumpe cuando aparecen las primeras señales de fatiga.

En los deportes sucede todo lo contrario, pues el fin principal es el de realizar alguna proeza y el organismo debe adaptarse instantáneamente a las circunstancias, acelerando todas las funciones en un grado que varía con la mayor o menor violencia de los deportes practicados, que pueden agruparse en las siguientes categorías, tomando por base los grados diferentes de esta aceleración.

a) *Aceleración ligera*, que corresponde a los deportes que exigen un esfuerzo de violencia moderada pero de larga duración, y vienen representados por una carrera ciclista de veinticuatro horas, la travesía en skif de Barcelona a Tarragona o una carrera a pie de 40 kms.

Fisiológicamente se caracterizan por agotar las reservas nutritivas del individuo, que puede llegar, si el esfuerzo continúa, hasta la inanición, y que siempre se traduce por pérdida de peso. Simultáneamente, esta debilitación del organismo reacciona sobre el espíritu y es causa de perturbaciones psíquicas, que conducen a un estado de automatismo hipnótico.

Teniendo en cuenta las perturbaciones que ocasionan en nuestro cuerpo estos deportes, se comprende que el masaje debe tender, ante todo, a economizar las reservas nutritivas, calmando la excitación que causa un gasto excesivo de energía y evitando las presiones demasiado profundas, que destruirían los acúmulos de grasa, siempre útiles en estas pruebas. En consecuencia, el masaje debe ser *superficial, lento y regular*, y su duración será de quince minutos, antes del ejercicio, pudiendo llegar hasta la media hora, luego de haberlo efectuado.

*Antes de la prueba* se efectuará un *efleurage* sinuoso, a fin de favorecer la libre acción de los músculos, insistiendo sobre aquellos a quienes se encomiende mayor trabajo.

*Después de la prueba* se empezará por un *efleurage* general, lento y regular, que se hará, particularmente, efectivo sobre los músculos que más se hayan fatigado, insistiendo, con vibraciones y presiones combinadas, en los puntos dolorosos, bien localizados y por medio de fricciones superficiales y presiones dulces alrededor de las articulaciones hinchadas o doloridas.

(Continuará)

JOSÉ A. TRABAL

## Apología de la natación

### Los deportes completos

Pocos son, científicamente, los deportes que puedan considerarse completos.

Casi todos los ejercicios a que se dedica actualmente la juventud, adolecen, indiscutiblemente, de defectos. No quiere decir ello, sin embargo, que esos deportes sean nocivos, no; de ninguna manera. Todo deporte, por defectuoso que fuere, es siempre higiénico por el mero hecho de ser deporte. Entre dedicarse exclusivamente al fútbol, por ejemplo, o no practicar ningún sport, es preferible lo primero. Mas he aquí el caso: el fútbol, jugado exclusivamente, no proporciona, como fuera de desear, el desarrollo armonioso del individuo, porque el esfuerzo que realiza éste lo concreta sólo a sus piernas, abandonando, en cambio, sus brazos. Sirva este detalle saliente como muestra de la defectuosidad del llamado viril deporte, y digamos ahora que posee, además, médicamente, otros varios lunares de difícil explicación en un artículo, como los poseen, también, los ejercicios más en boga y más practicados por nuestros muchachos.

Claro está que tales defectos, corregidos por buena mano, se anularían. Hay medios gimnásticos, que podríamos llamar pedagógicos, lo suficientemente correctores de la desproporcionalidad muscular que origina un sport no completo y practicado exclusivamente a modo de pura diversión o explayamiento. Mas, dichos métodos, en función del sportman, representan para éste un sacrificio, al que, teniendo en cuenta la aplicación que le da a su deportividad, no estaría dispuesto a cumplir.

Véase el por qué es más que una sencilla obligación dirigir al que sube, al que próximamente engrosará el grupo de la pléyade deportista, en eso de la elección del ejercicio que ha de constituir después el sport de sus amores.

¿Que cuáles son los deportes completos? Pocos hay, como ya hemos dicho, pero existen algunos.

Entre la lista de los que consideramos perfectos sobresale, no obstante, uno de ellos. Tal es el sport de la natación. En su elogio se ha escrito, efectivamente, mucho y muy bueno. Distinguidos colegas nuestros, ilustrados pe-

riodistas deportivos, pedagogos y publicistas, han elogiado constantemente la acción beneficiosa en grado superlativo de este deporte. ¿Qué diremos, pues, nosotros que no se haya dicho?

Concretémonos, por tanto, a un solo detalle que habla en su honor: en diversos países extranjeros la enseñanza de la natación es obligatoria, forma parte del plan pedagógico nacional; de donde se deduce que de su aprendizaje no se exime ningún ciudadano.

Propaguemos este sublime ejercicio; inculquemos en la juventud la idea de la perfección de este deporte y esforcémonos para que, al igual que en los países aludidos, se incluya la natación en la enseñanza oficial.

DOCTOR BUSTILLO

## Festival del Sindicato de Periodistas Deportivos

### Verbena deportiva

En la noche del jueves, 12 de julio, se celebrará en el parque de Barcelona una gran verbena deportiva a beneficio de la Caja de Socorros y Previsión del Sindicato de Periodistas Deportivos.

El programa no puede ser más sugestivo, ya que comprende carreras de hidro-ciclos, match de water-polo, con el valioso concurso de los clubs de natación; concurso del cable sport, fuegos artificiales y, como *clou* de la fiesta, una gran carrera de autociclos, «la Gran Carrera de Barcelona a Bilbao y regreso», que el Ministro ha malogrado con su arbitraria disposición.

Recientemente, en París, en el Velódromo de Invierno, se ha efectuado una repetición de la Vuelta a Francia. Algo por ese estilo se trata de efectuar en nuestro Parque.

En un sitio dado se situará el Jurado de salida de Barcelona, presidido por los elementos directores del Real Moto Club de Cataluña, que prestan su generoso concurso al Sindicato.

Los corredores, equipando sus coches *David, DyG, España, Ideal, X X, Nacional Custals*, participarán en la etapa, dando una o dos vueltas a la pista grande del Parque, iluminándola con sus potentes focos y estando señalada la llegada con un poste que indique: «Zaragoza». Tras un breve descanso, se saldrá para Bilbao; sucesivamente para San Sebastián, Huesca y Barcelona.

Para todos los concursos y carreras habrá premios especiales, medallas, etc.

Una banda amenizará el acto.

La entrada, dado el objeto benéfico, costará una peseta.

Invitados quedan todos nuestros deportistas a esta fiesta, no dudando que responderán al llamamiento cariñoso de nuestro Sindicato.

Cuantas personas entusiastas de la idea quieran contribuir con premios al mayor éxito, su generoso concurso habrá de ser altamente estimado y agradecido.

## LE CHAUFFEUR

Gran casa especial para la venta de toda clase de accesorios para

### AUTOMÓVILES Y CICLOS

Especialidad en últimas novedades de París

Rambla de Cataluña, 24 - Teléfono 2182

BARCELONA

## Ecos y noticias

Parece estar acordado por la Federación Española de Foot-ball, que en lo sucesivo se verifiquen las finales del Campeonato Nacional en mayo; el Concorso interregional Copa del Príncipe de Asturias, en enero; y el Campeonato de segunda liga, próximo a constituirse, en otoño.

En Madrid se ha castigado el hecho de que un corredor fuese entrenado por una moto durante gran parte de una carrera de las de categoría.

Cuando se castigó el hecho salieron a relucir otros entrenos vergonzosos.

Ahora se ha dado el caso de que entre tres corredores hubo combina para repartirse los primeros puestos en una carrera nacional, adjudicándose ellos mismos los lugares, de acuerdo con la mayor cuantía que satisfacen las casas constructoras a sus poulains.

Y como esto se ha hecho público, la U. V. E. está llamada a castigar esta serie de porquerías e indecencias deportivas hasta extirparlas.

Parece ser que entre el personal de oficinas de la importante Compañía General de Seguros «Hispania», ha cuajado la idea de organizar un festival deportivo contando con los buenos elementos que integran el número de empleados de la mencionada casa.

Sabemos que la idea ha merecido unánime aprobación y que muy en breve se celebrará una fiesta, constituyendo el programa un partido de futbol, una carrera pedestre, carreras de lentitud, obstáculos y cintas en bicicleta, concurso de saltos y de pértiga, amén de otros festejos que tiene en estudio la Comisión organizadora.

Celebramos la idea y auguramos un éxito al festival.

La U. D. V. activa los trabajos de organización de la carrera de neófitos que habrá de verificarse el 25 de julio próximo, en Vendrell, contando con nuevos ofrecimientos de premios, entre otros, una copa ofrecida por los señores Vidal y Grier para la carrera de autociclos, y otra con idéntico objeto, de don Juan Andreu, el ganador de la Copa de S. M. el Rey en el circuito de Vendrell.

Varios entusiastas aficionados del basse-ball propónense ingresar en la Real Federación Atlética Catalana con objeto de que esta entidad les autorice y legalice la celebración del primer Campeonato catalán de este deporte.

Según leemos en una Revista deportiva de América del Sur, existen en el Nuevo Continente vivos deseos de celebrar próximamente unos juegos olímpicos que superen en esplendor y grandeza a todos los que hasta la fecha se han celebrado en el viejo mundo.

Lo único que no dice la Revista es que los sudamericanos piensen superar los resultados obtenidos hasta ahora en el mundo viejo.

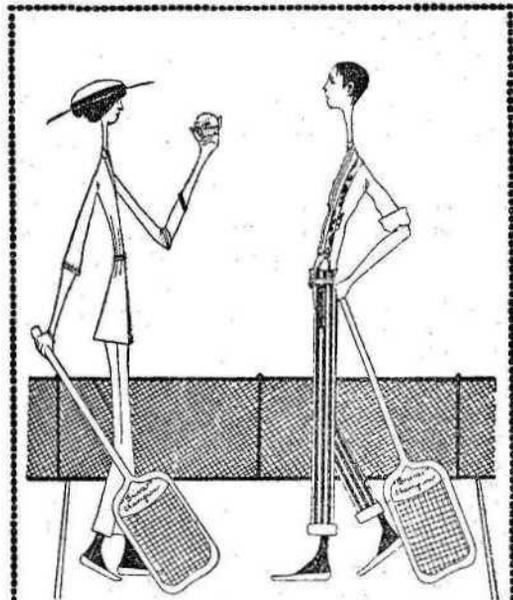
La sociedad madrileña de El Tiro Nacional, ha obsequiado con un espléndido banquete a su presidente don Juan de La Cierva.

Dícese que el acto obtuvo, deportiva y políticamente, una gran trascendencia.

Parece ser que en vista del éxito que obtienen las gestiones de ampliación de local del Club de Natación Barcelona, la Junta de este club ha decidido dar carpetazo al proyecto de construcción del edificio monumental de la Sociedad y abandonar por completo tal magno proyecto.

Organizado por valiosos elementos se verificará el 5 de julio próximo, en la ciudad de Vich, un concurso atlético interclubs, dotado con importantes premios.

El concurso comprenderá carreras, saltos y lanzamientos, y será presidido por las autoridades de la localidad y el señor Obispo, que con tanta simpatía observa el desarrollo del deporte en aquella comarca.



**RAQUETAS DRIVA**  
Y PELOTAS PARA  
**LAWN-TENNIS**  
de WILLIAMS & Co., de PARIS

AGENTES EXCLUSIVOS:

**EDUARDO SCHILLING, S. en C.**  
MADRID: Alcaiz, 14 - BARCELONA: Fernando, 23 - VALENCIA: Paris y Valero, 2

## Carnet del sportsman

### Resultados técnicos

**Automovilismo.** — *Mallorca*: Clasificación de la prueba de regularidad y turismo Vuelta a Mallorca. 1.º, coche *Dietrich*, de don Sebastián Rosés; 2.º, coche *Benz*, de don Miguel Bestard; 3.º, coche *Fiat*, de don Ignacio Seguí.

**Ciclismo.** — *Barcelona*: Carrera de neófitos del Sport Ciclista Català. 1.º, Antonio Navarro, sobre ciclo *Lázaro & López*, pnes *Hutchinson*, en 1 h. 2 m. 30 s.; 2.º, Roberto Paradedá, ciclo *Montpeó*, en 1 h. 2 m. 30 s.  $\frac{2}{5}$ ; 3.º, Antonio Butxacas, en 1 h. 4 m. 5 s.

**Fútbol.** — *Barcelona*: Campeonato de Cataluña (segunda liga). Centre de Sports de Sans, 2, contra Júpiter, 0.

**Hípica.** — *Barcelona*: Días 21 a 26. Concurso Hípico Internacional. Véanse los resultados detallados de las pruebas celebradas en dichos días, en las páginas interiores del presente número.

**Motociclismo.** — *Madrid*: Campeonato del Real Moto Club Español. Prueba de motos grandes: 1.º, Ribera (*Indian-Dunlop*). Prueba de side-cars: 1.º, Lliviria (pneus *Dunlop*). Prueba de motos ligeras (1.ª categoría): 1.º, B. Santos (*Indian*). Idem, idem (2.ª categoría): 1.º, Acedo (*Indian*).

**Náutica.** — *Barcelona*: Día 24. Segunda prueba de la regata Copa Comité, para yates de la serie Hispania, organizadas por el Club de Mar. 1.º, *Rufiu*; 2.º, *Culip*; 3.º, *Sombit*, las tres del Club de Mar.

**Pedestrismo.** — *Madrid*: Campeonato de Castilla. Distancia 5.000 metros. 1.º, Emilio González Lozano, en 16 m. 39 s.  $\frac{1}{5}$  (record); 2.º, Hilario Valencia, en 16 m. 43 s.; 3.º, Francisco Morales, en 16 m. 43 s.  $\frac{1}{5}$ .

**Pelota vasca.** — *Barcelona*: Día 24. Partidos de pelota a cesta, organizados por la R. S. de S. V. Único partido. Cuchí y Mas, azules, vencen a Abalí y Palmada, rojos, por 40 contra 29.

### Programa para mañana

**Ciclismo.** — Festival y excursión ciclista a Moncada, organizados en honor del veterano ciclista José Jomes. Salida de la plaza de la Universidad. A las 6.

**Excursionismo.** — Excursión ciclista a Moncada, organizada por el Grupo Deportivo del C. V. R. Salida del local social. A las 7.

**Yachting.** — Copa Maravillas, cuarta prueba de la regata de yates fórmula internacional, organi-

zada por el Real Club Marítimo de Barcelona. A las 10'30.

Copa Entreamics, tercera prueba de la regata de yates serie Hispania, organizada por el R. C. M. de Barcelona. A las 17.

**Natación.** — Carreras de 60 y 300 metros y match de water-polo, organizados por el Club Natación Barcelona. A las 12.

**Hípica.** — Concurso Hípico Internacional, organizado por el Real Polo Jockey Club. Premio Tibidabo (civil-militar). Saltos por tres (civil-militar) y Premio Despedida (civil-militar). Parque de sports de la carretera de Sarriá. A las 15.

**Atletismo.** — Festival fin de temporada del F. C. Barcelona. Concurso atlético. A las 15,30.

**Tiro.** — Tirada organizada por la Sociedad de Cazadores La Torcaz. Premio de la Sociedad. Stand de la Font del Carbó. A las 15,30.

**Fútbol.** — Festival fin de temporada del F. C. Barcelona. Match entre el primer equipo y el equipo reserva. A las 17.

De todos estos festivales deportivos publicará extensa reseña, en su número del martes próximo, *El Mundo Deportivo*.

## MAS FUERTE QUE EL ACERO



# PNEU HUTCHINSON



**Neumáticos**

# DUNLOP

**AUTO  
MOTO  
VELO**

**Sociedad Española DUNLOP, S. A.**

Paseo Recoletos, 25 - MADRID - Teléfono 4741

Telegramas y telefonemas: DUNLOP

— DEPOSITARIOS EN BARCELONA —

J. ÁLVAREZ : Provenza, 260 E. MAGRE : Córcega, 233

A. SANROMÁ : Balmes, 62

Agencia General Española "La Motosacoche" : Rosellón, 255

**A. ALIMUNDO Y C.<sup>A</sup>**

Aragón, 259 y 261 : Teléfono 1017

**BARCELONA**

**ARTÍCULOS PARA TODOS LOS SPORTS**

ESPECIALIDAD EN LAWN-TENNIS Y FOOT-BALL

Motos y bicicletas de varias marcas

Raquetas "RAND" e "I. Z." a 42,50 y 47,50 pesetas, respectivamente



**El más resistente  
El más elegante  
El más económico**

**Pídanse tarifas**

## KLEIN Y C.<sup>a</sup>

Proveedores de la Real Casa



Única fábrica nacional de

### Neumáticos

para automóviles, bicicletas  
y motos



**Barcelona**

Princesa, 61 - Teléf. A-1333

SUCURSALES:

MADRID  
Carranza, 12

BILBAO  
Eguía, 4

SEVILLA  
Álvarez Quintero, 21

VALENCIA  
Lauria, 11

# FÁBRICA ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES



MARCA REGISTRADA

TALLERES Y OFICINAS TÉCNICAS DE BARCELONA

# A. ELIZALDE

**PASEO DE SAN JUAN, 149**

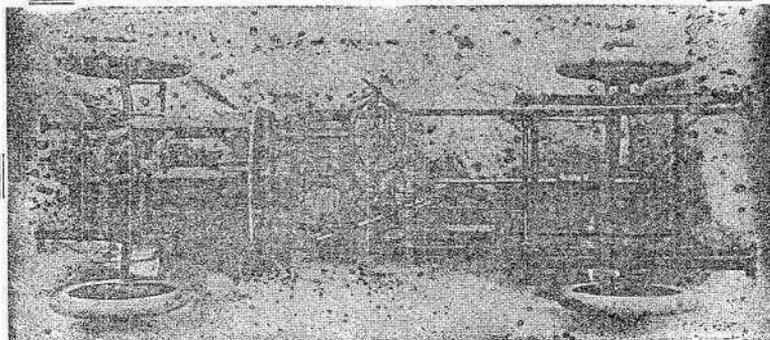
Dirección telegráfica y telefónica: AUTOELIZALDE - Teléfono G-921

CONCESIONARIOS PARA CATALUÑA:

**Pujadas y Llobet - Paseo Gracia, 88 - Barcelona**

CONCESIONARIO PARA CASTILLA LA NUEVA, SEGOVIA, ÁVILA Y ZONA ESPAÑOLA DE MARRUECOS:

**Alvaro Ureña - Barquillo, 14 dup. - Madrid**



**Automóviles de turismo y reparto : Omnibus, camiones, coches militares, de sanidad y policía**

**Oficina técnica para estudiar las aplicaciones Industriales**